



# Organ Recovery systems

## LifePort® Kidney Transporter Champ stérile jetable

### Mode d'emploi

Le champ stérile jetable doit être utilisé exclusivement  
avec le système LifePort Kidney Transporter.

#### Organ Recovery Systems, Inc.

One Pierce Place, Suite 475W  
Itasca, IL 60143  
États-Unis

Tél. +1.847.824.2600

Fax +1.847.824.0234

Permanence téléphonique

« Perfusion »

+1.866.682.4800

#### Organ Recovery Systems NV

Culliganlaan 1B  
1831 Diegem  
Belgique

Tél. +32.2.715.0000

Fax +32.2.715.0009

Permanence téléphonique

« Perfusion »

+32.2.715.0005

+33.9.6723.0016

#### ORS Representacoes do Brasil Ltda.

170 Moema Avenue, Suite 11 & 12  
São Paulo, SP 04077-020  
Brésil

Tél. +55.11.9.8638.0086

Tél. +55.11.9.8638.0089

Permanence téléphonique

« Perfusion »

+55.11.9.8638.0086

## LKT300

## INDICATIONS

Le système LifePort Kidney Transporter (LKT) est destiné à être utilisé pour la perfusion mécanique en hypothermie continue de reins en vue de leur conservation, transport et transplantation éventuelle sur un receveur.

## DESCRIPTION DU DISPOSITIF

Le champ stérile jetable du LifePort Kidney Transporter est utilisé pour contribuer à maintenir des conditions d'asepsie lors des opérations effectuées à l'intérieur du circuit de perfusion jetable LifePort Kidney Transporter.

Le système LifePort Kidney Transporter complet est composé des éléments suivants :

- LifePort Kidney Transporter (LKT100P/LKT101P/LKT101PNG)
- Circuit de perfusion jetable du LifePort Kidney Transporter (LKT201/LKT201X)
- Champ stérile jetable du LifePort Kidney Transporter (LKT300)
- Canule jetable du LifePort Kidney Transporter (CAN/UCAN)

## MODE D'EMPLOI

Préparez le LifePort Kidney Transporter et le circuit de perfusion jetable du LifePort Kidney Transporter comme décrit dans leur mode d'emploi respectif.



**MISE EN GARDE** : lorsque cela est indiqué, effectuer la procédure suivante dans un champ aseptique en utilisant une technique aseptique.

1. Une personne extérieure au champ aseptique retire le couvercle extérieur du circuit de perfusion.
2. *En utilisant une technique aseptique standard*, posez délicatement le champ stérile jetable du LifePort Kidney Transporter sur le LifePort Kidney Transporter, en alignant le joint du champ avec la cassette de perfusion.
3. *En utilisant une technique aseptique standard* assurez-vous que la flèche qui sert de guide pointe vers la plateforme de la pompe.
4. *En utilisant une technique aseptique standard*, dépliez le champ stérile jetable du LifePort Kidney Transporter dans l'ordre suivant : **droite, gauche, avant et arrière**. Le joint du champ doit être ajusté de manière sécurisée autour de la cassette de perfusion, les attaches le maintenant en place sous les loquets du couvercle.
5. *En utilisant une technique aseptique standard*, déverrouillez les loquets, retirez le couvercle intérieur du circuit de perfusion et placez-le orienté vers le bas sur le champ stérile.



**VEUILLEZ CONSULTER LE MODE D'EMPLOI** : avant de passer à l'étape 6, suivre la procédure indiquée dans le mode d'emploi du circuit de perfusion jetable du LifePort Kidney Transporter.

6. *En utilisant une technique aseptique standard*, remettez et fixez le couvercle intérieur du circuit de perfusion avant de retirer le champ stérile jetable du LifePort Kidney Transporter.
7. *En utilisant une technique aseptique standard*, retirez délicatement le champ stérile jetable du LifePort Kidney Transporter afin de maintenir les conditions d'asepsie du couvercle intérieur du circuit de perfusion soit en soulevant le champ stérile jetable du LifePort Kidney Transporter et en l'éloignant du champ stérile, soit en découpant le champ stérile jetable du LifePort Kidney Transporter.
8. Remettez et fixez le couvercle extérieur du circuit de perfusion.



**VEUILLEZ CONSULTER LE MODE D'EMPLOI** : suivre la procédure indiquée dans le mode d'emploi du LifePort Kidney Transporter pour poursuivre la perfusion.

## CONDITIONS DE CONSERVATION

À conserver entre 2 °C et 40 °C. Éviter une chaleur et une humidité excessives. Conserver au sec et à l'abri de la lumière directe du soleil. Stérile à moins que l'emballage n'ait été endommagé ou ouvert.

## CONTRE-INDICATIONS

Il n'existe aucune contre-indication connue lorsque l'appareil est utilisé comme indiqué.

**MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS**

**R<sub>Only</sub>** **AVERTISSEMENT** : la loi fédérale américaine (USA) n'autorise la vente de ce dispositif que par un médecin ou sur ordonnance médicale.

 **AVERTISSEMENT** : les consommables du LifePort Kidney Transporter doivent être entreposés à l'intérieur, dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.

 **MISE EN GARDE** : à usage unique. Ne pas réutiliser, retraiter ou stériliser. Réutiliser, retraiter ou restériliser un dispositif à usage unique entraîne un risque potentiel d'infection par contamination pour le patient ou l'utilisateur. Cette contamination peut occasionner des blessures, une maladie ou d'autres complications graves pour le patient.

 **MISE EN GARDE** : lors de la manipulation du rein et de l'élimination des consommables du LifePort Kidney Transporter et du perfusé, utiliser une technique aseptique standard et des précautions universelles (p. ex. port de gants, masques, lunettes ou protection oculaire équivalente, utilisation de sacs pour déchets biologiques) afin d'éviter une transmission possible des agents pathogènes au personnel médical ou aux patients. Tout praticien travaillant seul doit accorder une attention particulière à ces conditions.

 **MISE EN GARDE** : le couvercle extérieur du circuit de perfusion doit être enlevé avant que l'opérateur ne commence à appliquer le champ stérile jetable du LifePort Kidney Transporter. Les surfaces extérieures du couvercle du circuit de perfusion ne sont pas considérées comme faisant partie du champ stérile. Utiliser une technique aseptique standard lors de la manipulation de la surface intérieure.

**ASSISTANCE TECHNIQUE**

Veillez appeler la permanence téléphonique « Perfusion » 24 h/24, 7 j/7 d'Organ Recovery Systems au +1 866 682 4800 (sans frais si vous résidez aux États-Unis), au +32 2 715 0005 (en Belgique), au +55 11 98638 0086 (au Brésil) ou au +33 9 6723 0016 (en France).

**EXPLICATION DES SYMBOLES**

	Avertissement/Mise en garde		Utiliser avant : AAAA-MM-JJ		Limites de température
<b>LOT</b>	Numéro de lot		Date de fabrication : AAAA-MM-JJ		Consulter le mode d'emploi
<b>REF</b>	Numéro de référence		Fabricant		Tenir à l'abri de la lumière du soleil
	Ne pas réutiliser		Ne pas restériliser		Conserver au sec
<b>STERILE EO</b>	Dispositifs médicaux stériles utilisant de l'oxyde d'éthylène	<b>MD</b>	Dispositif médical	<b>R<sub>Only</sub></b>	Dispositif médical soumis à ordonnance médicale
	Pays d'origine		Importateur		Système à barrière stérile unique

**PROMOTEUR EN  
AUSTRALIE**

**Aurora BioScience Pty Ltd**  
Unit 4, 22 Lexington Drive  
Bella Vista, NSW 2153  
Australie



**Emergo Europe**  
Prinsessegracht 20  
2514 AP La Haye  
Pays-Bas



**MedEnvoy Switzerland**  
Gotthardstrasse 28  
6302 Zug  
Suisse



**MedEnvoy Switzerland**  
Gotthardstrasse 28  
6302 Zug  
Suisse

**RESPONSABLE  
AU R-U**

**MedEnvoy UK Limited**  
85, Great Portland Street, First Floor  
London, W1W 7LT  
Royaume-Uni